

© Перевод предоставлен российским изданием «Бюллетень Европейского Суда по правам человека» ([www.echr.today](http://www.echr.today)). Разрешение на публикацию перевода на русский язык дано исключительно для его включения в базу HUDOC Европейского Суда.

© This document was provided by the Russian edition of the *Bulletin of the European Court of Human Rights* ([www.echr.today](http://www.echr.today)). Permission to re-publish this translation into Russian has been granted for the sole purpose of its inclusion in the Court's database HUDOC.

***Плоски против Польши***

**Płoski – Poland (№ 26761/95)**

Постановление от 12 ноября 2002 г. [вынесено IV Секцией]

**Факты** Во время содержания заявителя под стражей в связи с расследованием уголовного дела по обвинению его в совершении кражи оба его родителя скончались с разницей в несколько недель. Заявитель подавал ходатайства с тем, чтобы ему разрешили присутствовать на их похоронах. Однако получил отказ, мотивированный тем, что он был привычным преступником, возвращение которого в место заключения не могло быть гарантировано.

**Вопросы права** *По поводу Статьи 8 Конвенции.* Вмешательство в частную и семейную жизнь заявителя соответствовало требованиям закона и преследовало цели соблюдения общественного порядка, предотвращения беспорядков или преступлений. Однако приведенные властями Польши доводы, обосновывающие отказ в удовлетворении ходатайства заявителя, неубедительны. В частности, опасения в связи с возможным побегом заявителя могли быть сняты, в случае если к заявителю приставили сопровождение на время его тюремного отпуска. Однако такая возможность даже не рассматривалась компетентными властями, несмотря на то, что она была предусмотрена законодательством Польши. Более того, заявитель не обвинялся в совершении преступлений против личности. Заявитель не мог рассматриваться в качестве преступника, не имеющего перспективы на освобождение.

Принимая во внимание всю серьезность вопроса, отказ в удовлетворении ходатайства заявителя о присутствии на похоронах его родителей мог быть оправдан лишь вескими аргументами при отсутствии альтернативного решения в виде приставления к заявителю сопровождения на время его тюремного отпуска. Несмотря на то, что Статья 8 Конвенции не гарантирует лицу, содержащемуся под стражей, безусловное право присутствовать на похоронах родителей, в сложившейся ситуации отказ в удовлетворении ходатайств заявителя не был пропорционален преследуемой цели.

**Постановление** *Вывод:* допущено нарушение Статьи 8 Конвенции (принято единогласно).

**Компенсация** *В порядке применения Статьи 41 Конвенции.* Европейский Суд постановил возместить причиненный заявителю моральный ущерб в сумме 1 500 евро. Наряду с этим Европейский Суд вынес решение в пользу заявителя о возмещении судебных издержек и иных расходов, понесенных в связи с судебным разбирательством.